www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 545

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 29 juin 2009 **10000 kip**



Débat sur la crise à la 7e session de l'AN



(Page 5)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 25 26 31


ภาษีสายการบินลาว
Lao Airlines
จีน
China
Kunming
Jinghong
มรมมา
Myanmar
Thakhilek
ขอรถนาม
Vietnam
Phongsaly
Dienbiephu
Hanoi
Luangnamtha
Oudomxay
Houeisay
Samneua
Luangprabang
Xiengkhoang
Chiangmai
Sayaboury
Lao P.D.R
Vientiane
Udonthani
ไท
Thailand
Savannakhet
Khonkean
Danang
Pakse
Bangkok
Siemreap
กำปูเจย
Cambodia
Phnompenh
www.laoairlines.com

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'lnformation et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay

Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphoxay Sèngpaseuth, Vayorath Xayasomroth
Photographe :
Khampheui Manokoun
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet, Jacqueline Hitzges, Olivier Le Sang
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout, Samly Singhanath, Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217872, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002, 711185
Médecin amb. de France	214150
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
En cas d'accident	222222



Rénovation des routes : tout doit être terminé avant les Jeux

- Actualités
P 4. Une statue du président Souphanouvong à Luang Prabang
P 5. Débat sur la crise à la 7e session de l'AN
P 6. Laos/RPDC : 35 ans de relations diplomatiques
P 7. Conférence sur l'hévéa à Vientiane
P 8. Orientations de l'Assemblée nationale concernant l'économie, le social et la culture

- Transport
P 9. Des changements à la compagnie des autobus

- Santé
P 10. De nouveaux cas de grippe A /H1N1 au Laos
P 11. Grippe A : réactions

- Agriculture
P 12. Le potentiel agro-industriel du Laos motive l'investissement

- Environnement
P 13. Les dauphins du Mékong sont-ils sur le point de s'éteindre ?

- Développement
P 14. Rénovation des routes : tout doit être terminé avant les Jeux

- Francophonie
P 15. Energie et environnement

- Spectacle
P 17. De jeunes étrangers enregistrent un album en lao

- Culture
P 18. Les fêtes traditionnelles réglementées

Restaurant
P 19. Le Provençal de Vientiane

- Ethnobotanique
P 20. Sureau

- Cuisine
P 21. Soupe de poulet au gingembre et à la papaye verte

- Profil
P 22. Yothin, une valeur sûre du badminton lao

- Sport
P 23. Phoxay, espoir national du wushu

- Dans l'objectif
P 24. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 25. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 26. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Débat sur la crise à la 7e session de l'AN

Photo: Khampheui

Une statue du président Souphanouvong à Luang Prabang

Phong Thammavongsa

Dans le cadre des préparatifs de la célébration du 100e anniversaire de naissance du président Souphanouvong sur l'ensemble du pays, Luang Prabang, sa province natale, construira un monument à la mémoire du président.

Selon le chef du projet, M. Oudone Chanthavong, ce monument est une place de 13 000 m² où s'érigera au centre une statue en bronze de quatre tonnes et d'une hauteur de 5,4 m. La première phase du projet de 10 milliards de kip a été financée par le gouvernement chinois. La réalisation des travaux a été confiée à l'entreprise Xamneua, placée sous la responsabilité du comité du musée Kaysone Phomvihane de Luang Prabang. La deuxième phase vient de s'achever. Elle comprenait l'installation des éclairages, des jardins paysagés, d'une salle d'exposition sur la vie et l'œuvre du président ainsi que de sanisettes. L'inauguration officielle se déroulera le 7 juillet prochain.



La statue du président a été érrigée sur place de 13 000 m².

« *Pour l'inauguration de ce monument, la province de Luang Prabang se chargera également de la gestion et de l'ordre public, notamment le nettoyage de la ville, la décoration urbaine, la circulation et autres* », a ajouté M. Oudone Chanthavong.

Pour contribuer à la célébration des 100 ans de la naissance du président Souphanouvong, la province de Luang Prabang organisera par ailleurs, de nombreuses activités artistiques notamment des spectacles de chants et danses traditionnels: Khab Thoum, Lam et autres.

Réunion des administrateurs de l'éducation

Phong Thammavongsa

La réunion 2009 des administrateurs de l'éducation de l'ensemble du pays a été organisée le 22 juin dans la province de Xayaboury. Elle a été présidée par le ministre de l'Education nationale (MEN), le Dr Somkot Mangnomek, en présence du gouverneur de la province de Xayaboury, le Dr Liane Thikèo, et les représentants du secteur de l'éducation des 17 provinces du pays.

Le Dr Somkot Mangnomek a ouvert la session en précisant que :

« *La réunion des administrateurs de l'éducation de 2009 se déroulera pendant cinq jours. A cette occasion, les participants discuteront de l'évaluation de la mise en application du plan de développement de l'éducation de l'année scolaire 2008-2009 écoulée. Puis, nous discuterons aussi du plan de développement de l'éducation de 2009-2010. De plus, nous assisterons à la présentation d'un rapport sur les solutions envisageables face au manque d'enseignants, sur la mutation des enseignants, et sur l'extension des écoles professionnelles, ainsi que sur les préparatifs pour l'ouverture de la nouvelle université de Savannakhet. Plus particulièrement, nous discuterons du développement de l'éducation dans les régions éloignées, de la création d'écoles exemplaires, et de la gestion de l'échec scolaire* ».

Enfin, le Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh a prononcé un discours sur la stratégie du développement éducatif à appliquer dans les années à venir, afin que les administrateurs puissent s'en servir dès la nouvelle année scolaire.

Good Food
Good Wine
Good Times
Sticky Fingers
HAPPY HOUR half price cocktails
Every Wednesday 6-8pm & Friday 6-7pm
(OPPOSITE THE TAIPAN HOTEL)

Débat sur la crise à la 7e session de l'AN

Phong Thammavongsa

La 7e session ordinaire de l'Assemblée nationale (6e législature), s'est ouverte le 22 juin et se pousuivra jusqu'au 9 juillet prochain à Vientiane. Elle a été présidée par le président de l'AN, M. Thongsing Thammavong, en présence du secrétaire général du Comité exécutif du comité central du Parti, président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, des membres du bureau politique du comité central du Parti, des députés, des ambassadeurs, des représentants d'organisations internationales et de fonctionnaires concernés.

Dans son discours d'ouverture, le président de l'AN a souligné :

« Depuis la 6e session ordinaire de l'AN, le Laos comme tous les pays de la région est confronté à la crise économique mondiale, et la sortie de crise n'est pas encore annoncée. Viennent s'ajouter à cela, les catastrophes naturelles et notamment l'épidémie de grippe A, dont le premier cas a été détecté la semaine dernière au Laos. Face à ces événements, l'Etat et le gouvernement travaillent pour maintenir la sécurité, la stabilité politique, le développement socio-économique, l'accroissement de la production des marchandises et la lutte contre la pauvreté. Il faut noter également le rôle grandissant de la RDP Lao sur la scène internationale et l'augmentation des investissements étrangers dans le pays. Les dossiers à l'ordre du jour et dont nous devons traiter pendant ces 14 jours sont : l'uniformisation de la collecte d'impôts ; l'ajustement de la tarification des valeurs marchandes ; l'emploi ; l'amélioration des services administratifs et l'application des lois. »

Avant l'étude des ces dossiers, les députés ont fait le point sur l'application de divers programmes :

- le plan de développement socio-économique et le projet de budget 2008-2009 et son plan de relance pour l'année 2009-2010 ; le résultat de la mise en œuvre du travail en 2008-2009 ainsi que les objectifs de la cour populaire suprême et du parquet général.

- le rapport sur le contrôle budgétaire et l'application de la constitution et la loi du comité permanent de l'AN.

-l'évaluation du programme de l'AN 2008-2009 et ses nouvelles orientations pour 2009-2010

En outre, la 7e session devra se prononcer sur l'adoption de nouvelles lois : gestion du Front lao d'édification nationale, l'eau potable (Nam Papa), la pêche et l'amendement sur la promotion de l'investissement.



L'application des lois a également été au centre des débats.



Un homme de service arrêté

Khampouth Xayasomroth

Suite à la plainte pour vol d'un touriste allemand, la police de l'arrondissement de Xaysetha de Vientiane a arrêté le mois dernier un employé de maison de l'hôtel Hongkham dans le quartier de Viengchareune.

En effet, cet employé indélicat, âgé de 23 ans et domicilié à That Luang Tay, a avoué avoir dérobé environ 1 million de kips, 10 000 bahts et 100 euros, dans la chambre du touriste. Lors de son audition par la police, il a précisé qu'il s'y était pris à deux reprises, pendant les heures de ménages. Le jeune homme, connu des services de police, avait déjà purgé une peine de trois mois de prison en début d'année, pour vol de biens de la population.

Laos/RPDC : 35 ans de relations diplomatiques

Phong Thammavongsa



L'ambassade de la RPDC présente l'exposition.

A l'occasion des 35 ans de l'établissement des relations diplomatiques entre la République Populaire Démocratique de Corée (RPDC) et la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao), (24/6/1974), le ministère de l'Information et de la culture (MIC) en collaboration avec l'ambassade de la République Populaire Démocratique de Corée en RDP Lao, a organisé le18 juin dernier au Palais national de la culture de Vientiane, une exposition de photographies, peintures et broderies coréennes. L'inauguration s'est déroulée en présence du président du Front lao d'Edification nationale, M. Sisavath Kèobounphanh, du vice-ministre de l'Information et de la culture, le Dr Bosèngkham Vongdara, de l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la RPD de Corée au Laos, M. Pak Myong Gu et de nombreux invités.

La RDP Lao et la RPDC ont convenu d'établir leurs relations diplomatiques le 24 juin 1974, événement historique, en faveur du développement et de la coopération bilatérale, ainsi que des rapports privilégiés cultivés par les Présidents Kaysone Phomvihane et Kim Il-sung. Ces relations continuent de porter leurs fruits et sont maintenant entretenues par le Secrétaire général du Parti du travail de Corée, M. Kim Jong Il et le Secrétaire général du comité exécutif du comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, président de la RDP Lao M. Choummaly Sayasone.

L'exposition présente des photographies sur les relations d'amitié traditionnelles, dont celles de la rencontre entre les Présidents Kim Il-sung et Kaysone Phomvihane, de la visite en RPDC de M. Khamtay Siphandone, ex-Président du Laos, de l'entretien entre le camarade de Kim Jong-il et le Président Kaysone Phomvihane, et d'autres documents importants montrant leur coopération harmonieuse et productive.

Les visiteurs peuvent aussi admirer les peintures et les broderies traditionnelles des Nord-Coréens

Le handicap n'est pas un obstacle à la danse

Sonesavanh Souliyaphack

Pour le grand festival de danse intitulé Fang Mae Kong, prévu pour le début de l'année prochaine, l'Association Lao Bang Fai est en train d'élaborer un nouveau spectacle avec sa troupe de danse grâce au soutien financier de la Banque Mondiale. Ce groupe se distingue des groupes classiques et leur projet, débuté en novembre 2007, veut monter des représentations où interviennent outre des danseurs reconnus de Lao Bang Fai, des personnes handicapées. Ainsi, ce groupe a participé à plusieurs événements de danse, nationaux et internationaux dont celui, très prisé, intitulé « Spotlight : Un Festival Artistique pour l'Asie» qui a été organisé à Phnom Penh et à Siem Reap au Cambodge en mars 2008. Par ailleurs, ces danseurs ont eu l'occasion de faire la première partie du spectacle d'un pianiste français au palais national de la culture et une représentation à l'anniversaire de la coopération de l'Union européenne.

Le directeur général de l'association Lao Bang Fai, M. Anouza Phothisane, a déclaré que le but du projet était de faire de ce groupe de danseurs handicapés un modèle pour les autres et de démontrer à tous, que les personnes handicapées peuvaient participer activement à tous les actes de la vie. « *Les danseurs handicapés du projet viennent du centre de réhabilitation de la mobilité*



Anouza Phothisane

de l'Association Lao des handicapés et les personnes choisies ont déjà pris part au spectacle au Cambodge, a déclaré, M. Anouza. *Pour poursuivre notre lancée, nous avions déposé une demande de financement à la Banque mondiale pour développer nos activités avec les danseurs handicapés. Ce projet correspondait parfaitement à la volonté de cette institution de fournir un soutien aux personnes handicapées et nous avons ainsi obtenu une subvention d'un montant de 69,8 millions de kip (8200 dollars). Cette somme ne sera pas consacrée uniquement à ce festival, mais au fonctionnement et au développement du projet pour toute l'année. Nous envisageons de donner un nouveau nom à notre projet. Par le passé, nous nous sommes référés à un groupe de danse, mais nous voulons à présent lui donner un thème lao* ».

L'association travaille actuellement avec neuf danseurs handicapés et comme leurs activités se développent, elle recherche un danseur supplémentaire pour renforcer la troupe.

Conférence sur l'hévéa à Vientiane

Bouaphanh Vibounsak



L'Asie est la principale région productrice de caoutchouc naturel.

La cinquième conférence de l'ASEAN sur la recherche de nouvelles techniques d'hévéaculture s'est ouverte le 19 juin au Don Chan Palace en présence du Premier ministre Bouasone Bouphavanh, du vice-ministre de l'Agriculture et des forêts, M. Sithahéng Ratjphone, ainsi que des groupes industriels du caoutchouc des pays de l'ASEAN, des producteurs lao d'hévéa et des investisseurs de divers pays de la région.

Le Premier ministre a déclaré que cette conférence, intitulée «Stratégie technologique, innovation et marketing », était un événement important pour les chercheurs en agronomie, les investisseurs et les exploitants d'hévéas ainsi que les acteurs des filières de transformation de ce produit pour échanger les points de vue sur chaque phase de développement de la production de caoutchouc, sur la recherche de nouvelles techniques et de nouveaux produits issus de cette matière.

Les participants ont également discuté de la recherche de nouveaux marchés. En 2020, selon les prévisions, 31,5 millions de tonnes de caoutchouc seront utilisés au Laos dont 70 % serviront à la production de pneus.

M. Sitahéng Ratjphon, a déclaré que cette conférence avait permis d'évaluer les potentialités de ce secteur, notamment sa commercialisation et de prendre note des propositions pour augmenter le financement de la production afin d'élargir la coopération au sein de l'ASEAN. Cette conférence a également mis en avant le développement des exploitations d'hévéas au Laos et l'intérêt des investisseurs lao et étrangers pour celles-ci. La superficie des plantations lao d'hévéa est de 150 000 hectares dont 25 % sont cultivés par la population.

Les participants ont par ailleurs examiné la situation de l'hévéa en Asie et recherché d'autres coopérations pour l'avenir. Les délégations de cette conférence ont visité des plantations d'hévéas dans l'arrondissement Naxaythong.

L'Asie est la principale région productrice de caoutchouc naturel (95 % du total mondial). La production mondiale est estimée à 9,7 millions de tonnes environ, dont trois pays, la Thaïlande, l'Indonésie et la Malaisie, représentent près des trois quarts.

C'est au Libéria que se trouve la plus vaste plantation d'hévéas au monde : 48 000 hectares, qui sont la propriété de Firestone, le géant américain du pneu.

Restitution de biens à leurs propriétaires

Khamphouth Xayasomroth

Vers la fin du mois dernier, la police judiciaire de la province centrale de Savannakhet a restitué des biens que des malfaiteurs avaient volés à M. Thongdy Heuangsakda. Ces biens volés comprenaient : 755 millions de dongs (monnaie vietnamienne), deux millions de kip, 33 000 bahts (monnaie thaïlandaise) et 15 ceintures en or de 18 carats, d'un poids total de 10 bahts (un baht = 15 grammes).

Par ailleurs, le chef du commissariat de police de l'arrondissement de Sikhottabong, a aussi restitué une mobylette volée à son propriétaire, après une course poursuite aux alentours du carrefour de Wattay. Le voleur qui a reconnu les faits, a été incarcéré dans l'attente de son jugement.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Orientations de l'Assemblée nationale concernant l'économie, le social et la culture

Phong Thammavongsa

Depuis l'ouverture de la 7e session ordinaire de l'AN, le 22 juin dernier, il est revenu à Mme Pany Yathotou, membre du comité permanent de l'AN, d'évaluer le plan de développement socio-économique du pays pour 2009-2010.

« *En général l'AN a une position unanime sur l'estimation macro-économique, l'orientation, les tâches et la règlementation présentées par le gouvernement,* a-t-elle expliqué. *Grâce à l'action du gouvernement, l'accroissement du produit intérieur brut (PIB) en 2008 a été de 7,5 %. La structure économique du pays (agriculture, industrie et le secteur des services) est en phase avec le plan quinquennal, ainsi que l'harmonisation du développement des zones rurales et des zones urbaines.*» Afin de contribuer aux travaux du gouvernement, en termes de politiques publiques et de règlementations pour l'année 2009-2010, l'AN a formulé le constat suivant :

Les mécanismes et la réglementation visant à promouvoir la production agricole sont bien insuffisants, notamment dans la qualité des produits et les techniques professionnelles employées dans l'agriculture. La promotion des produits organiques et artisanaux par exemple « un district : un produit » n'obtient pas le succès escompté. Les agriculteurs rencontrent de nombreuses difficultés : semences trop chères, maladies animales, concurrence des produits d'importation, les taux trop élevés des crédits bancaires, ou encore les prêts accordés sont insuffisants. Le recours à une fiscalité appropriée



Mme Pany Yathotou

concernant les contrats commerciaux avec l'étranger, est essentiel afin de stimuler l'exportation.

Pour améliorer la compétence et la compétitivité économique, l'AN propose au gouvernement de mettre en place les mesures suivantes :

1. Contrôler l'application des lois et améliorer les fondements économiques de la production,
2. Améliorer la gestion de l'Etat pour attirer les investisseurs,
3. Accentuer les activités relevant de l'intégration économique régionale et internationale pour générer des profits économiques durables,
4. Identifier et promouvoir le potentiel économique du pays, afin de développer les capacités de production.

En outre, le comité permanent de l'AN s'est aussi prononcé sur l'intervention de l'Etat dans les domaines social et culturel. Le bureau politique du comité central du Parti, l'AN et le gouvernement ont annoncé une directive sur les activités socioculturelles. Cependant de nombreux projets dans ce domaine n'ont abouti à aucune amélioration notable. De nombreuses faiblesses subsistent, générant des effets sociaux négatifs et répandus. Ces faiblesses ont plusieurs origines :

- la sensibilisation des populations au respect des lois est largement incomplète, aboutissant une faible conscience de l'importance de la loi.

-Les fonctionnaires dirigeants, en charge de l'application de la loi, ne sont pas exemplaires.

-Le contrôle de la mise en application de la loi n'est pas suffisamment approfondi, laissant un espace de liberté aux personnes fautives, violant la loi sans craindre de condamnation ;

-La structure des lois n'est pas toujours des plus appropriées, provoquant des difficultés de compréhension et d'interprétation, occasionnant par la suite des retards dans l'annonce des décrets.

-Il ne faut pas autoriser la construction de casinos, ni de lieux de distractions et de services divers, quand ils ne correspondent pas à la politique du Parti, à la loi, aux us et coutumes lao.

-L'interdiction des publicités concernant les produits nuisibles à la santé n'est pas encore en application, en découlent des problèmes de société

Pour limiter la publicité des produits nuisibles à la santé, elle doit être soumise à une réglementation : contrôle et restriction des emplacements publicitaires, réduction des spots publicitaires à la télévision et à la radio ainsi que dans la presse écrite. La propension à consommer des produits nuisibles à la santé dépend de leur prix. Comme l'illustre le cas de la bière, dont le faible prix vise également à promouvoir son exportation.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. Mme Viengsay, stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Des changements à la compagnie des autobus

Somphavanh Siramath

Si le prix du gasoil passe à 8 000 kip le litre, la compagnie des autobus de la capitale augmentera aussi ses tarifs, mais pour le moment les prix sont inchangés.

Entretien avec le vice-président de la compagnie des autobus de la capitale, M. Thongphanh Phommasith.

Pensez-vous que les tarifs des transports augmenteront prochainement ?

« *Bien sûr ! Maintenant le prix du gasoil est en hausse, c'est une conséquence de l'augmentation du prix du pétrole sur les marchés mondiaux. S'il franchit la barre des 8 000 kip nous seront dans l'obligation d'augmenter nos prix et de limiter nos navettes à 18 départs par jours, au lieu des 22 actuels.* »

Y a-t-il d'autres raisons à ces mesures ?

« *La crise économique mondiale a un impact sur le tourisme au Laos, moins de touristes, c'est autant de billets invendus. C'est pour cela que ces mesures seront inévitables.* »



Vers une augmentation du prix des titres de transport

Quels sont les tarifs pratiqués actuellement ?

« *De Vientiane à Luang Prabang, le titre de transport est de 95 000 kip par personne et de Vientiane au district de Samneua dans la province de Houaphanh, il est de 150 000 kip par personne. Si le prix du carburant augmente à 8 000 kip par litre, nous augmenterons de 5 000 kip la destination Vientiane / Luang Prabang et de 10 000 kip, Vientiane / Samneua.* »

Qui fixe les tarifs ?

« *Nous soumettons une grille de nos nouveaux tarifs au département des transports du ministère des Travaux publics, et c'est lui qui la valide ou la modifie.* »

Votre parc voitures est-il prêt pour accueillir les visiteurs des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est et la célébration du 450e anniversaire de la capitale ?

« *Nous avons 200 autobus pour accueillir les visiteurs durant cette periode là, et la compagnie estime que c'est largement suffisant.* »

Situation 38

Le bouddhisme theravadin

Aujourd'hui, le bouddhisme theravadin est pratiqué par environ 90 % de la population du pays. Le bouddhisme représente une caractéristique inhérente de la vie quotidienne et a une forte influence sur la société lao. Les femmes peuvent être vue chaque matin en train de donner l'aumône aux moines, elles espèrent ainsi gagner des mérites afin de limiter le nombre de leurs réincarnations. La coutume veut que presque tous les hommes se fassent moine pour au moins un court moment dans leur vie.

Traditionnellement, les hommes passent trois mois au cours de la saison des pluies dans un temple. Aujourd'hui, la plupart des hommes réduisent leur séjour à une ou deux semaines.

Theravada Buddhism

Today, Theravada Buddhism is the professed religion of about 90% of Lao people. Buddhism is an inherent feature of daily life and casts a strong influence on Lao society. Lao woman can be seen each morning giving alms to monks, earning merit to lessen the number of their rebirths. It is expected that every Lao man will become a monk for at least a short time in his life. Traditionally, men spent three months during the rainy season in a temple. Today, however, most men curtail their stay to one or two weeks.

Sassana Phouth hinayane, penh sassana thi mi pasaxon nabthu pamane khaosib souane hoy khong phonlameuang thoua pathed. Sassana phouth mi ithiphone to xivit pacham vanh et sangkhom lao yang gnay Luang. Tè lamu phouak hao cha hen phougning lao pay thavay thane peua boun kousone et pheua hedhay vattasongsane vienvay taykeut san long. Phouak phouxay thuk khone mak cha day phan kan bouad Tammada,phouak phouxay pakan pay chamsinh you vat pamane samdeuannay ladoufone. Tè patchubanni, phouxay mak cha bouad phieng song athid thao nanh.

Nabthu=pratiquer=confesse, sangkhom=cociété=society, kheuang thavay thane= aumône=alm, bouad= se faire bonze=become monk, vattasongsane, naissances=rebirth,

De nouveaux cas de grippe A /H1N1 au Laos

Phetphoxay Sèngpaseuth



Le Dr Bounlay Phommasack

Le deuxième cas identifié au Laos s'avère être un jeune garçon de 9 ans de nationalité américaine. Il a été testé positif pour le virus de l'influenza A/H1N1. Cet enfant est arrivé à Vientiane le 21 juin, sa température élevée a été détectée par un scanner thermique de l'aéroport international de Wattay. L'enfant en question a reçu un traitement à l'hôpital Mittaphab (l'Amitié 150 lits). Ses parents ont été placés sous surveillance médicale et des analyses de prélèvements effectués sur la mère ont permis de diagnostiquer également sa contamination. Aucun autre cas suspect n'a été signalé parmi les autres passagers, qui avaient voyagé sur le même vol à destination de Vientiane. Toutefois, les responsables de la santé tentent de prendre contact avec deux personnes, qui étaient assises près de l'enfant dans l'avion, et dont la destination finale était Savannakhet.

L'Australien qui avait été testé positif pour l'A/H1N1 la semaine dernière, a récupéré, mais il est encore un peu faible. Le chef du bureau national de coordination des maladies émergentes infectieuses de Vientiane, le Dr Bounlay Phommasack a déclaré que le niveau d'alerte serait maintenu à la phase trois au Laos, malgré le deuxième cas confirmé : « *Nous avons discuté de la question avec l'Organisation Mondiale de la Santé et convenu que le niveau d'alerte devait rester le même* ». En termes d'impact, les responsables de la santé précisent que le virus n'est pas aussi grave que la grippe saisonnière. Il est important que tout le monde ait pris des mesures pour prévenir la propagation de la maladie. La grippe peut être très nuisible, surtout pour les jeunes enfants, les personnes âgées, et ceux dont l'état de santé est fragile.

« *Une réunion d'urgence a été organisée avec les représentants des associations de tous les secteurs, y compris les représentants des hôteliers, des agences de voyages, des transports (tuk- tuk et des chauffeurs de taxi),* a jouté le Dr Bounlay. *La réunion visait à lancer des campagnes d'information publique, intégrant également les stations de bus, les écoles et les usines. Les participants devront faire circuler l'information en utilisant différentes méthodes, notamment les annonces publiques par les haut-parleurs, des affiches et des spots à la télévision et à la radio. Ces mesures permettront d'expliquer le mode de transmission du virus et comment le prévenir avec l'application des mesures d'hygiène adéquates. Une unité de suivi et d'évaluation sera formée afin de contrôler l'efficacité du dispositif. Le ministère de la Santé a élaboré un plan pour faire face à une éventuelle pandémie. En Australie, le taux moyen d'infection par le H1N1 est de 48 personnes par jour, tandis qu'en Chine il serait de 7,5 personnes par jour* ».

Du fait de sa démographie, la propagation du virus au Laos n'est peut-être pas encore aussi étendue que dans d'autres pays. Toutefois des mesures ont été appliquées afin de contenir le virus avant qu'il ne se répande davantage. Plus tôt en juin, l'OMS avait sonné l'alarme concernant l'apparition d'une pandémie mondiale en raison de la propagation rapide du nouveau virus. Les premiers cas d'infection par le virus avaient été identifiés en mars au Mexique, avant de constater sa propagation hors des frontières mexicaines.



Grippe A : réactions

Phetphoxay Sèngpaseuth

Un communiqué du ministère de la Santé publique du Laos a annoncé le 17 juin le premier cas* de grippe A (H1N1) à Vientiane. Comment les Lao ont réagis à cette annonce ?

M. Thongkhanh, professeur d'un collège privé à Vientiane :

« Vu l'origine de l'infection, au Mexique, je ne pensais pas que cette maladie puisse se déclarer au Laos. Cependant, je suis sûr que le gouvernement met en place tous les moyens pour empêcher la propagation du virus. J'ai appris que le ministère de la



Santé maintient la situation sous contrôle, à cet effet il a renforcé la sécurité aux frontières, notamment au pont de l'Amitié et à l'aéroport international de Vathay qui dispose de lasers de détection thermique pour mesurer la température des voyageurs. De plus l'information passe bien, et tous les médias s'y sont mis. Il faut être vigilant, particulièrement envers les gens qui sont amenés à voyager. »

Mme Kèsnakhone, employée au ministère de l'Industrie et du commerce : « *Ce virus s'est propagé dans de nombreux pays et de nombreuses personnes ont trouvé la mort. Maintenant, qu'un cas s'est déclaré au Laos, il faut appliquer toutes les mesures de prévention pour éviter la pandémie. J'ai recommandé à ma famille et à mes proches d'être stricte en matière d'hygiène, par exemple de se laver fréquemment les mains, de couvrir d'un mouchoir ses éternuements ou sa toux. Ces quelques conseils préconisés par les medias sont efficaces pour lutter contre la propagation du virus.* »

M. Somphone, employé au bureau du ministère de la Santé : « *C'est une mauvaise nouvelle pour le Laos. Cela signifie que chacun risque de contracter le virus et si l'on n'est pas soigné rapidement les conséquences peuvent êtres dramatiques. J'ai acheté des masques et applique les consignes élémentaires d'hygiènes préconisées par le ministère de la Santé (lavage fréquent des mains, etc.) et l'on peut faire confiance aux services*



sanitaires du ministère pour gérer une éventuelle pandémie. »

Mlle Douangnanthana Chanthavong, infirmière a l'hôpital Setthathirath de Vientiane,

« *Les écoles et les bureaux doivent être maintenus propres et les gens doivent penser à se laver les mains en sortant et en rentrant de chez eux. Les services sanitaires lao travaillent en coopération avec ceux des pays voisins. Il est important d'établir une bonne coordination en cas de pandémie. Si quelqu'un déclare les symptômes de la grippe, toux sèche, fièvre, mal de tête, courbatures, il doit prévenir le docteur et s'isoler chez lui pour éviter de propager le virus. Ses proches doivent se protéger également, notamment avec*



des masques.».

(*à l'heure où nous mettons sous presse, deux nouveaux cas ont été détectés).

ทลุดลาคาพิเสด
Special discount

สายการบินลาว
Lao Airlines

Domestic promotion 2009

สิดวิสาหะกิดการบินลาว ຂໍ້ຖືເປັນແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຜູ້ໂດຍສານຊາບວ່າ ນັບແຕ່ ວັນທີ 01 ເມສາ 09 ເຖິງ 30 ກັນຍາ 09 , ພວກເຮົາ ทลุดลาคาพิเสดในเส้นทางพายในประเทด สำลับผู้โดยสานที่ เดินทางพ้อมกัน 2 ท่านขึ้นไป, ถ้ารายละอยุดฉุ่มนี้

Lao Airlines has announced a new promotion effective April 01 to september 30, 2009. A special price will be offered for two and more passengers traveling together on the same domestic flight.

No	เส้นทาง Routing	OW RT	ลาคาทลุดพิเสด ต่ 1 ท่าน กีบ
1	ວຽງຈັນ-ຫຼວງພະບາງ (VTE LPQ) Vientiane - Luangprabang	ไปเลี่ย ไปกับ	510,000 975,000
2	ວຽງຈັນ - ຊຽງຂວາງ (VTE XKH) Vientiane - Xiengkhouang	ไปเลี่ย ไปกับ	510,000 975,000
3	ວຽງຈັນ - ຫ້ວຍຊາຍ (VTE HOE) Vientiane - Hoeuisay	ไปเลี่ย ไปกับ	660,000 1,260,000
4	ວຽງຈັນ - ອຸດົມໄຊ (VTE ODY) Vientiane - Oudomxay	ไปเลี่ย ไปกับ	660,000 1,260,000
5	ວຽງຈັນ - ຫຼວງນ້ຳທາ (VTE LXG) Vientiane - Luangnamtha	ไปเลี่ย ไปกับ	660,000 1,260,000
6	ວຽງຈັນ - ສະຫວັນນະເຂດ (VTE ZVK) Vientiane -Savannakhet	ไปเลี่ย ไปกับ	460,000 880,000
7	ສະຫວັນນະເຂດ - ປາກເຊ Svannakhet - Pakse	ไปเลี่ย ไปกับ	373,000 714,000
8	ວຽງຈັນ - ປາກເຊ (VTE PKZ) Vientiane - Pakse	ไปเลี่ย ไปกับ	773,000 1,474,000
9	ຫຼວງພະບາງ - ຊຽງຂວາງ Luangprabang - Xiengkhouang	ไปเลี่ย ไปกับ	510,000 975,000
10	ຫຼວງພະບາງ -ຫ້ວຍຊາຍ Luangprabang - Houeisay	ไปเลี่ย ไปกับ	510,000 975,000
11	ຫຼວງພະບາງ - ປາກເຊ Luangprabang - Pakse	ไปเลี่ย ไปกับ	d 1,902,000

หมายเหด : กะลุนาจ่องบ่อน และ ซื้ปี้ล่วงหน้า 3 วันก่อนการเดินทาง (Ticket shall be purchased 03 days before departure)

For more information please contact the nearest Lao Airlines offices
Tel : 021- 212051-54 , 021-212016 Fax 021- 212056, 212058 , Email : info@laoairlines.com

Le potentiel agro-industriel du Laos motive l'investissement

Somphavanh Siramath



Les investissements étrangers sont de plus en plus nombreux à être autorisés par le gouvernement.

L'entreprise de sucre Mit Lao Co., Ltd qui se trouve dans la province de Savannakhet, va investir 63 millions de dollars pour construire une usine de production et planter de la canne à sucre. Cette entreprise devrait pouvoir disposer de 10 000 hectares. Son projet avait été récemment présenté au gouvernement lao qui a validé le plan d'exploitation à la mi-juin.

« *L'usine de production de sucre de l'entreprise Mit Lao Co., Ltd est d'une taille significative,* a déclaré le représentant de l'entreprise, M. Banteung Vongkousonchith. *Elle nécessite l'exploitation de nouveaux terrains agricoles, afin d'alimenter la chaine de transformation de l'usine. Cette activité industrielle et agroalimentaire va stimuler l'économie du pays, et contribuera à lutter contre la pauvreté grâce aux emplois créés dans les plantations. Cela concerne directement 5000 personnes. Le sucre sera exporté vers l'Europe, mais également distribué au Laos* ».

En 2006, l'entreprise Mit Lao Co., Ltd avait loué 10 hectares dans la province de Savannakhet. La durée du bail est de 40 ans, avec une extension possible de 20 ans. En 2008-2009, elle a récolté environ 230 000 tonnes de cannes à sucre, et produire 24 000 tonnes de sucres, 95 % ont été exportés vers les marchés européens.

Le Laos est un pays dont les terres agricoles sont disponibles sur une grande échelle. Elles sont particulièrement appropriées pour certaines cultures, comme celles du bois d'agars, du manioc, du jatropha, de l'eucalyptus, de la canne à sucre, ou encore de l'hévéa. Nombreux sont les hommes d'affaires étrangers qui investissent dans les plantations au Laos.

Les investissements étrangers sont de plus en plus nombreux à être autorisés par le gouvernement. Comment sont-ils perçus par la population ?

Le Rénovateur est allé poser cette pour vous.

Que pensez-vous de ces investissements étrangers au Laos ?

M. Vichit Thebsimeuang, habitant dans le quartier de Phonthane (arrondissement de Xaysettha,Vientiane) :

« *J'en pense beaucoup de bien, car ils servent les intérêts du gouvernement lao et de la population. Grace à la location des terrains, le gouvernement disposera de fonds tous les ans, et grâce aux investissements, la population aura des emplois. Mais je souhaite toutefois que le gouvernement lao fasse une analyse minutieuse de ces sociétés et de leurs projets d'investissement. Car il est important de s'assurer des intentions vertueuses de ces investisseurs, tant sur le plan économique qu'environnemental. Certains projets s'arrêtent brutalement, faute de pérennité économique, faute de solidité financière de la part de l'investisseur, ou encore faute de compétences chez ce dernier. Les candidats sont nombreux pour exploiter les ressources du Laos, mais tous les investisseurs n'ont pas forcement un profil recommandable. Il est important d'ouvrir notre pays, mais aussi de le protéger des abus.* »

M. Keuang, habitant du quartier de Po (arrondissement de Sangthong – Vientiane) : « *C'est très bien, car ces investissements étrangers vont accentuer le développement du Laos. Comme dans mon quartier, la société MARU Industry Co., Ltd vient de planter de l'aquilaria, du teck et de l'hévéa. Ma famille, comme beaucoup de familles, travaillent avec la société* MARU. »

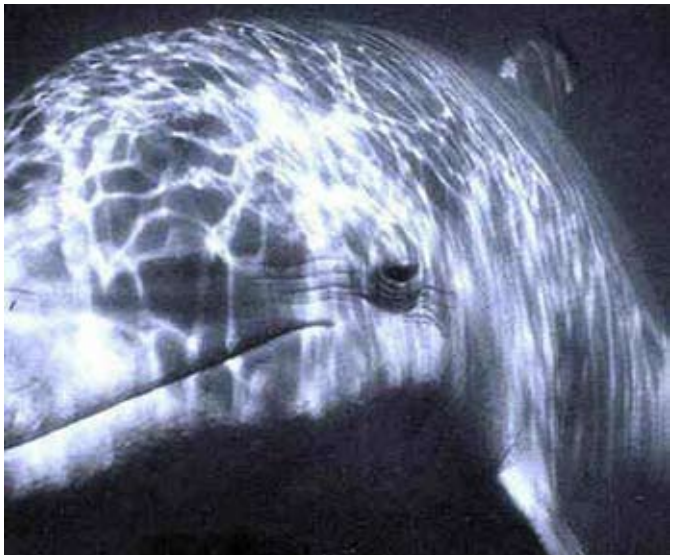


Les dauphins du Mékong sont-ils sur le point de s'éteindre ?

Bouaphanh Vibounsack

C'est le constat que fait le World Wide Fund for Nature (WWF), qui estime qu'il reste moins de 80 spécimens parmi la population de dauphins de l'Irrawaddy qui survit dans une section de 190 kilomètres entre le Cambodge et le Laos.

Depuis 2003, 88 dauphins du Mékong sont morts, dont plusieurs en raison de la pollution. Plus de 60 % des animaux décédés étaient des jeunes. Des niveaux toxiques de pesticides, de mercure et d'autres polluants ont été trouvés dans les corps de plusieurs dauphins décédés lors de cette période. Ces polluants seraient aussi dangereux pour les populations humaines qui vivent sur les rives du Mékong. La consanguinité expliquerait aussi en partie la mort de ces mammifères marins.



Depuis 2003, 88 dauphins du Mékong sont morts.

Il y aurait encore de 64 à 76 dauphins dans la partie du Mékong concernée.

Les dauphins de l'Irrawaddy sont présents dans d'autres endroits en Asie du Sud. Ceux du Mékong sont inscrits depuis 2004 sur la liste des espèces en danger critique d'extinction de l'Union internationale pour la conservation de la nature.

Le WWF soutient un programme local de prévention au Cambodge. Ce programme essaie par diverses mesures d'améliorer l'état de santé des dauphins. Selon le communiqué, il serait indispensable de réduire drastiquement les produits toxiques présents dans les eaux fluviales.

Pour rappel, les dauphins d'Irrawaddy du Mékong sont inscrits depuis 2004 sur la liste rouge de l'UICN comme en danger critique d'extinction. Au-delà des problèmes de pollution, les spécialistes de cette espèce rare craignent leur disparition à relatif court terme si rien n'est fait, notamment à cause de prises accidentelles dans les filets de pêche.

Tout espoir de conserver cette espèce rare n'est cependant pas perdu. Les chercheurs du WCS (Wildlife Conservation Society) ont en effet annoncé la découverte il y a quelques semaines, d'une importante population de dauphin de l'irrawaddy dans les eaux profondes de la jungle du Bangladesh. Selon l'estimation de ces scientifiques, ces eaux compteraient pas moins de 6.000 individus dans la forêt de mangroves des Sundarbans et les eaux proches de la baie du Bengale.

Une source aux qualités thérapeutiques à Savannakhet

Phetpoxay Sèngpaseuth

L'entreprise Amazing Water Lao Co, Ltd, en collaboration avec l'organisation nationale des Sciences et de la Technologie du premier ministre, a organisé la semaine dernière à Vientiane une réunion pour donner les informations sur le lancement de l'eau Amazing Mret. Cette cérémonie, présidée par le vice - président de cette organisation nationale des Sciences et de la Technologie, Dr Maydom Chanthanasin et le directeur de l'entreprise Amazing Water Lao Co, Ltd, Dr Athid Sithiso, a réuni une cinquantaine de participants.

A cette occasion, Dr Maydom a donné quelques repères sur l'histoire de l'eau Amazing Mret : « *A l'origine, l'eau Amazing Mret provient d'une source d'eau naturelle qui a été découverte en 1986 dans le sud de la Russie et de par ses qualités curatives, elle a été utilisée dans les hôpitaux russes. En 2000, au Laos dans la province de Savannakhet, on a identifié une source naturelle qui présentait des qualités thérapeutiques identiques. De nombreux habitants de cette province mais également d'autres provinces ont déjà pu bénéficier des effets bénéfiques de cette eau* ».



Le Dr Maydom Chanthanasin

Dr Athid a ensuite rajouté : « *Nous avons transféré en 2005 les procédés de la technologie Nano MRet au Laos qui nous ont permis de produire, en 2008, une eau potable ayant des vertus bénéfiques sur la santé. Nous en avons distribué gratuitement dans les hôpitaux de la capitale, Vientiane et les résultats se sont tous révélés positifs. Nous pensons ainsi commercialiser en 2009 l'eau Amazing Mret et le vendre au* grand public ».

Rénovation des routes : tout doit être terminé avant les Jeux

Somphavanh Siramath

La capitale de Vientiane rénove ses routes pour accueillir les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est et à l'occasion des festivités du 450e anniversaire de la capitale. Comme tout le monde peut le constater, grâce aux investissements entrepris par le gouvernement lao, de nombreuses routes sont en cours de rénovation dans la capitale. Trois routes font l'objet d'une attention plus particulière : la route allant du quartier de Phontong jusqu'au feu rouge de l'Université nationale du Laos (UNL), celle du carrefour de Donenoun jusqu'au stade des Jeux et celle menant du carrefour de Dong Dok jusqu'à la gare ferroviaire du quartier de Dongphosy (route des 450 ans). Pour ces trois routes, les entreprises doivent travailler ardemment afin d'achever les travaux avant l'ouverture des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est.



La saison des pluies pourrait ralentir les travaux.

Que pensez-vous de la rénovation de ces routes ?

M. Bounlam, résidant du quartier de Saphanmo : « *Le gouvernement ne sait que depuis l'année 2007 que notre pays accueillera les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est. C'est pourquoi, il n'a pas commencé les rénovations de ces routes avant cette année. J'ai constaté que certains travaux avancent lentement, notamment la route de Phontong au feu rouge de l'UNL et avec la saison des pluies, je doute que les travaux soient finis pour l'ouverture des Jeux.* »

M. Souphasavanh, résidant du quartier de Phonsa-At : « La rénovation de ces routes est *indispensable pour l'amélioration de la circulation, y compris pour le transport des marchandises. Je pense qu'elle aurait dû se terminer depuis un ou deux ans déjà, bien avant l'ouverture des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est. Comme le stade national au kilomètre 16, même si les ouvriers travaillent dur actuellement, le programme de l'année 2007 aurait dû être poursuivi durant l'année 2008. Je crois néanmoins que le Laos sera prêt pour l'ouverture de ces 25e Jeux.* »

Madame Anouma, résidante du quartier de Phontong : « *Je ne suis pas contente du tout avec la rénovation de la route dans mon quartier de Phontong. Elle a commencé au début de cette année, mais les travaux n'avancent pas, surtout depuis l'arrivée des pluies. La route est très sale, et les motos ne peuvent pas rouler car elle est aussi très glissante, voire dangereuse. Les travaux de cette route devraient êtres prioritaires, en effet la circulation y est très intense du fait de la proximité de l'UNL et de l'hôpital de l'Amitié.* »



Energie et environnement

L'accès à l'énergie et la gestion durable des ressources naturelles comptent parmi les conditions essentielles du développement durable. La Francophonie, qui s'est impliquée depuis la Conférence de Rio sur l'environnement et le développement (1992) dans les efforts internationaux destinés à gérer plus efficacement les ressources naturelles, a réaffirmé au Sommet mondial pour le développement durable de Johannesburg (2002) son attachement à une mondialisation maîtrisée, à la lutte contre la pauvreté, à la bonne gouvernance, à la diversité culturelle ainsi qu' à la gestion durable et la protection des ressources naturelles.

La Francophonie entend accompagner ses pays membres dans la mise en place de politiques nationales conformes aux impératifs du développement durable, précisés notamment dans le Plan d'action de Johannesburg. Cet accompagnement concerne également la conduite des mutations nécessaires dans les modes de production et de consommation.

L'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (IEPF), organe subsidiaire de l'OIF, est chargé de cette mission à travers les interventions suivantes :

➔ Appuyer les stratégies et les politiques nationales de développement durable

➔ Favoriser la maîtrise des instruments du développement durable

➔ Produire et diffuser l'information spécialisée en langue française

Parmi les interventions de l'OIF dans le secteur de l'énergie et de l'environnement, aucune d'entre elles ne s'adresse directement aux porteurs de projets en recherche de financement.

Pour découvrir tous les événements en cours et à venir de l'Organisation internationale de la Francophonie dans le domaine de l'énergie et de l'environnement, consultez l'agenda sur le site de l'OIF.

« Humaniser le développement » : participez à la campagne du PNUD

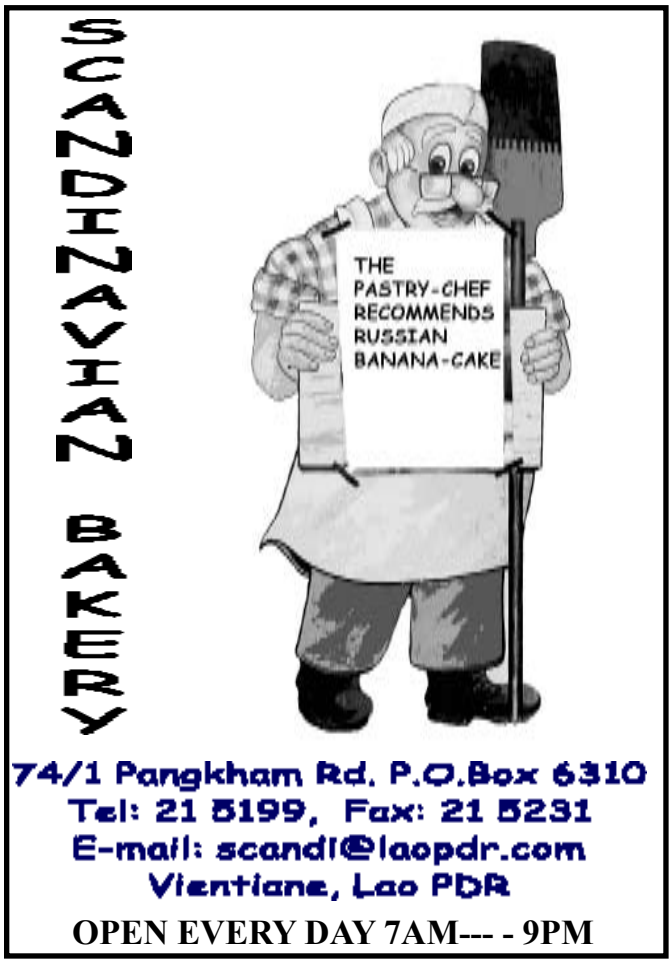
Trop souvent associées à des images de misère et de désolation, les politiques de développement souffrent d'un déficit de représentations positives. Et ce, en dépit d'innombrables initiatives, programmes, idées et partenariats qui modifient concrètement les conditions de vie de millions de personnes dans les pays en développement et en transition.

Pour accroître la sensibilisation aux succès que rencontre le processus de développement et partager des actions innovantes, le Centre international de stratégies pour une croissance pour tous (IPC-IG), qui dépend du Programme des Nations unies pour le développement (PNUD), a lancé le 1er juin la Campagne mondiale de photographie « Humaniser le Développement ». Une démarche qui concorde pleinement avec les valeurs de la Francophonie.

Il s'agit de mettre en avant, à travers des photographies, des exemples de communautés qui remportent la bataille contre la pauvreté, l'exclusion sociale et la marginalisation. Les clichés doivent illustrer des thèmes liés aux objectifs du Millénaire pour le développement.

Chacun peut contribuer à cet effort global en déposant ses photographies sur le site du Pnud, ou en partageant ses expériences sur le blog ID4D (« Des idées pour le développement »), un blog international de réflexion sur les problématiques du développement.

A l'issue de cette campagne, une galerie photo sera aménagée de façon permanente au siège de l'IPC-IG, tandis qu'une série d'expositions parcourra plusieurs villes du monde.



La grippe A(H1N1)

Comment vous protéger, vous et les autres ?



Couvrez-vous le nez et la bouche quand vous toussez et éternuez. Utilisez un tissu ou la manche de votre chemise.



Jetez immédiatement le tissu après usage dans une poubelle .



Lavez-vous régulièrement les mains avec du savon et à l'eau propre.



Si vous êtes enrhumé, allez consulter le docteur et mettez un masque.



Si vous êtes enrhumé, tenez-vous à distance des autres (au moins 1 mètre).



Si vous êtes enrhumé, restez chez vous pour vous reposer. Abstenez-vous d'aller au travail, à l'école ou dans un endroit où il y a du monde.



Les membres de la famille, en particulier les enfants, devront rester loin du malade.



Evitez de toucher vos yeux, votre nez ou votre bouche avec les mains sales.

Pour plus d'informations sur la grippe de ce type nouveau, le numéro d'urgence 166 est à votre disposition gratuitement.

National Emerging Infectious Disease Coordination Office
NEIDCO

World Health Organization

unicef
unite for children

De jeunes étrangers enregistrent un album en lao

Somphavanh Siramath

Quatre jeunes chanteurs étrangers sont venus au Laos enregistrer un album, financé par la société Tigo, qui sortira officiellement au début du mois prochain. Ainsi, le groupe *You love us* , membre de la maison de disque Indee Records, est un des premiers groupes étrangers qui chante en lao. Leur chanson *Phousao*, qui est le premier titre de leur album, a obtenu un excellent taux d'audience et a décroché la seconde place sur les ondes FM au Laos.

« *Nous aimons les chansons lao des groupes comme Cells, Punky Dolls et L.O.G,* a déclaré le chanteur du groupe You love us, M. Chris Crash, *C'est pourquoi, nous avons aussi voulu produire des chansons dans cette langue.* »

Ce nouvel album comprendra dix chansons, certaines écrites par le chanteur et d'autres par M. Sam Intharaphithak qui est un compositeur lao renommé.

« *Nous aimons les chansons de M. Sam que nous apprécions beaucoup et pour nous, il fait pleinement partie de notre équipe* »a -t-il rajouté.

Pour M. Jethro Stern, directeur de management du groupe *You love us*, il compare cet album à une salade de papaye dans laquelle on aurait ajouté abondamment du sucre puis une grande quantité de piments pour obtenir ce mélange savoureux et subtil, un album sep lai qui allie le rock, la pop, l'électro, la dance, le hip hop et même les langoureuses ballades.



You love us

Fête de la musique 2009



Les spectateurs ont ainsi pu apprécier les musiques lao et françaises

Sonesavanh Souliyaphack

La soirée de la fête de la musique 2009 a été organisée le 20 juin, au centre de langue française à Vientiane. Présentés par le DJ Pierre, de nombreux jeunes talents lao se sont succédé sur la scène pour présenter leur spectacle. Les spectateurs ont ainsi pu apprécier les musiques lao et françaises et danser dans le jardin aux sons du Hip Hop. Le programme était très varié avec une quinzaine de groupes de styles et de formations différentes : Bacillus-lao pop, manu guitare française, cycer-metal, Mi-matal, red game-hip hop, célia-alan, infernal machine-metal, kapi-rock, amatha-guitare, vanessa, carbone-metal, transletaor-metal, mickeal-guitare, veska-reggae, tous unis par la musique et souhaitant à cette occasion partager leur passion.

La fête de la musique est un événement qui encourage l'expression de toutes les musiques dans une atmosphère festive. Elle est ouverte à tout musicien, amateur ou professionnel, qui souhaite effectuer une prestation.

Cet événement a été lancé la première fois en France le 21 Juin 1982, jour du solstice d'été, date où le jour est le plus long de l'année et la nuit la plus courte.

Au Laos, la première fête de la musique a eu lieu en 2003 et elle encourage, ici aussi, les gens à partager leur talent, qu'ils soient jeunes ou vieux, riches ou pauvres, célèbres ou inconnus.



Les fêtes traditionnelles réglementées

Phong Thammavongsa

Au cours de la troisième réunion sur le classement des familles et des villages exemplaires, qui a eu lieu à la fin du mois de mai dans le district de Viengkham (province de Vientiane), le directeur du département de la culture des masses, M. Siphèng Vongpangna, a annoncé aux représentants des secteurs de l'information et de la culture des provinces de l'ensemble du pays, de la publication officielle du décret du Premier ministre sur la gestion des fêtes traditionnelles et des activités religieuses du pays.

En effet, jusqu'à présent, elles n'étaient soumises à aucune règlementation, et il n'existait pas d'unanimité quant à leurs mises en pratiques. Selon l'article 6 du décret, dans l'année bouddhique, 12 fêtes sont officiellement publiques : pour le 1er mois, fête de retraite des bonzes ; le 2e, Boun Khoune Lane (fête du riz) ; le 3e, Boun Khaochy ; le 4e , Boun Phavet (Boun Mahaxat) ; le 5e , Boun Pimay lao ; le 6e , Boun Visakhabouça ; le 7e , fête rituelle pour le génie de protecteur du village ; le 8e , entrée du carême bouddhique; le 9e , Boun Hokhao Padabdine ; le 10e , Boun Hokhao Salak ; le 11e , sortie du carême bouddhique et le 12e , Boun Kathine.

Certaines fêtes traditionnelles sont spécifiques, comme la fête annuelle du That Luang de Vientiane, la fête du stupa Sikhottabong à Khammouane, la fête du stupa Inghang à Savannakhet et la fête de Vat Phou à Champassak. D'autre part, quelques fêtes traditionnelles en province n'ont pas un calendrier régulier.

Les personnes ou les administrations qui souhaitent organiser des événements festifs doivent en faire la demande par écrit aux autorités suivantes :

chef de village pour les fêtes familiales (grandes offrandes, Kong Bouad, Kong Attha…).

- administration du district pour les fêtes traditionnelles au niveau du village (Boun Phavet, Boun Bangfay…)

- autorités des provinces ou de la capitale les fêtes des courses des pirogues et de tout autre divertissement public.

- ministère de l'Information et de la culture pour les fêtes du That Luang, Vat Phou

La gestion et la supervision des fêtes traditionnelles du pays relèvent de trois niveaux administratifs :

- le ministère de l'Information et de la culture a pour rôle de publier et de sensibiliser sur les principes d'organisations des fêtes et des diverses activités religieuses et culturelles. Il peut interdire un événement s'il n'est pas conforme aux principes et aux lois du pays. Il coopère aussi avec les organisations internationales.

- le service de l'Information et de la culture des provinces et de la capitale s'occupe de la sensibilisation à la loi, du programme, des annonces et l'organisation des fêtes et des activités culturelles, lancées par le ministère de l'Information et de la culture.

- le bureau de l'Information et de la culture de districts coordonne les principes festifs et les activités des habitants, selon les annonces du ministère de l'Information et de la culture et ceux du service de l'Information et de la culture en provinces ou de la capitale.

General Information

Country:	Lao PDR
City/Locality:	Vientiane
Notice/Contract Number:	-
Publication Date:	April 2009
Funding Agency:	Multi-Donor Trust Fund administrated by World Bank and funded by Australia and EC
Buyer:	Lao PDR - Ministry Of Industry and Commerce – National Implementation Unit
Original Language:	English

Contact Information

Address:	MOIC-NIU Mr. Phouvieng Pongsa NIU Director Phonexay Road P.O. Box 4107 Vientiane Lao PDR
Telephone:	+856 (0)21 41 39 16 – +856 (0)21 45 39 82
Fax:	+856 (0)21 41 39 16
Email:	info@moic-niu.org

Goods, Works and Services

Original Text

GENERAL PROCUREMENT NOTICE

Lao PDR: Ministry of Industry and Commerce – National Implementation Unit
Project ID: P106165

The Government of Lao PDR has received a grant in the amount of US$6.8 million equivalent from the World Bank towards the cost of the Trade Development Facility and it intends to apply part of the proceeds to payments for goods and consulting services to be procured under this project.

The project includes the following:
- Component A: Trade Facilitation
- Component B: Sanitary and Phyto-sanitary Standards (SPS) and Technical Barriers to Trade (TBT)
- Component C: Export Competitiveness and Business Environment
- Component D: Capacity Building, Trade Policy, Trade Agreements and Global Opportunities
- Component E: Strengthening the National Implementation Unit and Government Sub-Executing Units

Procurement of contracts financed by the trust fund will be conducted through the procedures as specified in the World Bank's Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits (current edition), and is open to all eligible bidders as defined in the guidelines. Consulting services will be selected in accordance with the World Bank's Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers (current edition).

Specific procurement notices for contracts to be bid under the World Bank's international competitive bidding (ICB) procedures and for contract for consultancy services will be announced, as they become available in UN Development Business and dgMarket; and in the Vientiane Times Newspaper.

Le Provençal de Vientiane

Vayorath Xayasomroth



Le Provencal est une bonne adresse pour déguster une cuisine méditerranéenne.

Dans le cadre charmant de la place Nam Phou à Vientiane, le restaurant le Provençal propose une cuisine raffinée à prix raisonnables. Les viandes y sont savoureuses et les pizzas très appréciées. Ils servent également une bruschetta typique et plusieurs plats de pâtes. Si vous voulez déguster une cuisine française et méditerranéenne, c'est un bon choix. Investisseur français, M. Daniel, directeur du restaurant le Provençal nous confie : *« Notre restaurant familial est aujourd'hui une institution. Le charme de la cuisine française et le service ont été les clés de la réussite de notre établissement. C'est le genre de petit restaurant que vous pouvez découvrir avec bonheur »*. La décoration agréable et une bonne musique internationale attirent aussi les amateurs de café et de crèmes glacées. L'odeur du café et des fleurs fraîchement coupées complète l'atmosphère sereine du restaurant. M. Daniel ajoute : « *Je suis allé au bout du monde pour faire la cuisine française, avant de venir au Laos. Je suis allée ouvrir le premier restaurant français dans la province de Chiang Mai en Thaïlande. Puis j'ai eu l'occasion de venir visiter le Laos et j'ai rencontré le directeur de l'hôtel Novotel, qui m'a demandé de venir le rejoindre en 1996* ». Il s'agit de l'un des rares restaurants à Vientiane, où les locaux et les touristes s'y retrouvent.



Sureau

Biba Vilaylek

Les Sureaux sont des arbustes ou de petits arbres classés depuis peu dans la famille des Adoxaceae. En Europe et en Amérique ils sont considérés comme des plantes importantes pour leur valeur médicinale, culinaire, décorative et magique. Au Laos il en existe deux espèces, l'une introduite d'Occident : Sambucus canadensis, l'autre originaire de notre région : Sambucus javanica.

Ces plantes se caractérisent par un feuillage léger fait de grandes feuilles opposées composées de folioles en forme de lance au bord dentelé ; les feuilles froissées dégagent une odeur caractéristique pas très agréable. Sur ce feuillage se découpent des grandes ombelles de petites fleurs d'un blanc crémeux, odorantes, nectarifères et mellifères. Les fruits sont de petites drupes noires, rouges ou orange en grappes pendantes ou dressées. Les tiges des sureaux contiennent une moelle que l'on enlève facilement pour faire des flûtes ; cet usage est sans doute à l'origine du nom latin Sambucus qui vient du grec « sambukê » nom donné à une harpe triangulaire et à une flûte faite d'un rameau évidé.

Swambucus canadensis, American elderberry en anglais, est nommé Khai mouk en lao et Oon farang en thaï. Cette espèce américaine est cultivée de la région himalayenne à la région pacifique. Au Laos on la trouve dans les jardins ou échappée de culture en bordure des forêts, particulièrement dans les hautes terres du Nord. Les Hmong font avec la racine une décoction pour soigner la stérilité. En Europe et en Amérique on fait avec les fruits des vins et des sirops qui ont la réputation de faciliter la digestion, de permettre une bonne élimination urinaire, d'adoucir les irritations de gorge ; ils permettraient même de réduire les effets de la grippe. Il faut cependant se méfier des baies crues car elles sont légèrement toxiques. Ces mêmes baies produisent de l'encre dont la couleur varie du bleu au violet selon les recettes.

Sambucus javanica, Chinese elder en anglais, est nommé en lao Mouang sou. Ses feuilles ont moins de folioles, ses fruits sont orange. On la rencontre dans toute la péninsule indochinoise ; elle est parfois la seule note fleurie dans les villages akha autour de Phong Saly. Comme Khai mouk, Mouang sou a la réputation d'augmenter la fertilité ; avec les feuilles on fait des emplâtres à poser sur les fractures et les oedèmes ; une autre utilisation est intéressante à tester : les racines sont bouillies pour faire un thé qui atténuerait les crises de paludisme.



Mouang sou est l'une des plantes qui gaient parfois les villages akha.



Les petites fleurs de Sureau.

Soupe de poulet au gingembre et à la papaye verte

Sonesavanh Souliyaphack



Préparation:

Faites revenir l'ail, l'oignon et le gingembre dans une casserole avec de l'huile. Mélangez et faites cuire sans trop colorer. Ajoutez ensuite les morceaux de poulet et de papaye verte, salez, poivrez et mélangez à nouveau. Laissez dorer un court moment. Ajoutez deux à trois verres d'eau avec les 10 cl de bouillon, portez à ébullition puis baissez le feu et faites mijoter jusqu'à la cuisson du poulet (environ 20 minutes).

(Vous pouvez décorer avec des feuilles de basilic avant de servir dans un petit bol)

Ingrédients : 4 personnes

- 500 gr de blancs de poulet
- 10 cl de bouillon de volaille
- 10 gr de gingembre frais finement haché
- 2 gousses d'ail écrasées
- 1 oignon de taille moyenne émincé
- 250 g de papaye verte coupée en gros morceaux (vous pouvez aussi la remplacer par 2 chayottes)
- 2 cuillères à soupe d'huile
- sel (ou bien 1 cuillère à soupe de nuoc mam)
- poivre

SINCE 1940
HHI

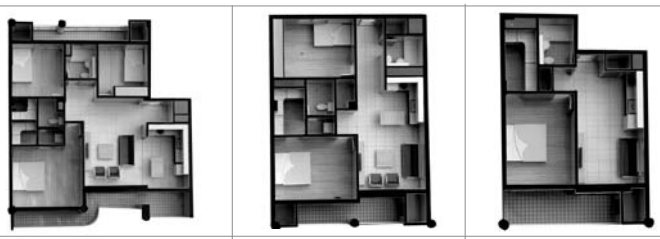


The Only Luxury Rental Apartments at Sokphaluang Village

Schedule
- Estimated Completion Date : June 2009
- Receipt of Rental Application : From April 2009

Residence features
- 1, 2 and 3 Bedrooms
- Full Furnished Furnitures
- Full Size Washer and Dryer
- European Style Gourmet Kitchen
- Balcony w/Views

Community amenities
- Courtyard Garden
- Resort Style Pool w/Baby Pool
- Finest fitness center
- Main Safety Entry Card Key System
- Private Community w/24-hour Staffed Gated Entry
- Monitoring Home Phone Camera w/CCTV Recording
- Guaranteed Private Parking more than 1 Car/Household



A Type (3 bedrooms) | B Type (2 bedrooms) | C Type (1 bedroom)

Neighborhood Features
- Walking Distance To Vientiane International school
- Walking Distance To Various Country Embassy

Contact for Information
- Add : Unit 05, Sokphaluang Village, Sisattanak Dist., Vientiane
- Mobile : 020.551.1790
- Fax : 021.353.754

HHI Lao Co., Ltd.
Phase 1 Apartments only are now available

Yothin, une valeur sûre du badminton lao

Bouaphanh Vibounsak

Agé seulement de 24 ans, le jeune Yothin Latsavong est l'un des meilleurs joueurs de badminton lao et représente l'espoir national pour les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est qui se dérouleront à la fin de cette année à Vientiane. Policier de profession, il s'entraine actuellement au gymnase du km 2 à Vientiane.

Fils aîné d'une famille de commerçants de trois enfants, il habite à Bungkhagnong Tay, arrondissement de Sisattanak, à Vientiane : « *Mon père était un bon joueur de badminton et c'est toujours une passion pour lui,* se rappelle Yothin. *Il participait à des tournois et m'emmenait souvent avec lui quand j'étais plus jeune. Je pratique sérieusement cette discipline depuis l'âge de 9 ans et c'est grâce à ses conseils que mon niveau est bon aujourd'hui.* »

Ses premières sélections en championnat datent de 1999. Son talent lui vaut d'être remarqué par ses pairs et de s'imposer rapidement comme l'un des meilleurs joueurs de sa génération. En 2000, Yothin participe déjà aux 6e Jeux nationaux à Vientiane où à défaut de victoires, il acquiert expérience et maîtrise, et surtout, une grande confiance en lui. C'est dans l'esprit de renforcer ses aptitudes et de forger son caractère que la Fédération de badminton lao, l'envoie en 2003, au 22e Jeux d'Asie du Sud-Est, au Vietnam. Encore une fois, son style et sa qualité de jeu médusent le public et étonnent les arbitres et malgré son jeune âge il s'avère un adversaire redoutable. On devine déjà en lui la fougue combative des futurs champions.



Yothin à l'entraînement.

« *Au niveau régional, je me suis retrouvé souvent en finale et j'ai pu ainsi me mesurer aux plus grands champions,* explique-t-il. *Récemment, je viens de remporter la médaille d'or à un tournoi de badminton, très important pour cette discipline sportive, la Coupe du ministère de la Sécurité nationale. Je me sens enfin prêt pour les Jeux de Vientiane.* »

La Fédération de badminton lao affirme que Yothin fait partie des cinq meilleurs joueurs de badminton du Laos et fonde de nombreux espoirs sur lui.

Yothin s'entraîne actuellement, au club du ministère de la Sécurité et participera en juillet prochain au tournoi de Vientiane et en août au tournoi international de badminton en Inde. Après ces tournois, il est attendu en Chine où il s'entrainera dans les meilleurs centres pour préparer les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est.

« *Je suis fier de participer au 25e Jeux d'Asie du Sud-Est et espère faire honneur à mon pays en remportant une médaille d'or* », confie Yothin.

Outre le badminton, c'est aussi un adepte du ping-pong, de la natation mais son souhait serait de devenir entraîneur national de badminton.

Bien que la pratique du badminton ne nécessite pas de grandes dépenses, juste une raquette, un volant et de bonnes chaussures, les structures déjà existantes, (clubs et associations) souffrent d'un manque cruel de moyens financiers, humains et matériels. Aujourd'hui, Vientiane comte plus de quinze clubs qui font leur possible pour développer cette discipline. Cela passe par une meilleure détection des nouveaux talents et par leur progression dans des structures adaptées.

Le soir, vous pouvez constater que chaque petit terrain et espace libre de Vientiane se transforment en terrain de badminton. Cette discipline est très pratiquée, il y a un vivier important de joueurs, encore faut-il pourvoir avoir la capacité d'utiliser ce potentiel pour former de futurs champions.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

25th SEA GAMES, LAOS
VIENTIANE 2009

Phoxay, espoir national du wushu

Bouaphanh Vibounsak

La victoire vendredi dernier au cirque national de Phoxay Aphaylath, 60 kg, membre du club de Mouay Lao du ministère de la Défense nationale, face au boxeur thaïlandais Singdam, a été ovationné par le public. Organisée par la Fédération nationale de boxe lao, et sponsorisée par la société de boisson énergisante M150, cette compétition de Mouay lao a lieu deux fois par mois (Au début et à la fin du mois, chaque vendredi soir).

Phoxay sera le représentant du pays dans les compétions de wushu aux 25e Jeux d'Asie du Sud-Est. Actuellement il s'entraîne au centre de sport Sikeut, arrondissement de Naxaythong à Vientiane. Phoxay est un espoir sérieux de médaille pour les 25e Jeux.



Phoxay (à gauche) a battu Singdam au cinquième round.

Il est entré dans l'histoire du sport lao après avoir remporté une médaille d'argent en Wushu, dans la catégorie des 56 kg, lors des 15e Jeux d'Asie en 2006 à Doha (Qatar). Il avait déjà remporté une médaille d'argent dans cette discipline aux Philippines en 2005 et une médaille de bronze dans la catégorie des 56 kg, lors des 24e Jeux d'Asie du Sud-Est 2007 en Thaïlande.

Né à Khannhang (district de Phonthong, province de Champassak), il s'est initié dès son plus jeune âge au Mouay Lao en regardant ses aînés s'entraîner. Lors des sélections de Wushu organisées par la Fédération nationale lao, Phoxay a été sélectionné parce qu'il était le meilleur de son quartier. On lui a alors demandé de rejoindre l'équipe nationale pour préparer les 22e Jeux d'Asie du Sud-Est au Vietnam en 2003.

Lors des 23e Jeux d'Asie du Sud-Est, aux Philippines, le jeune homme s'était fait remarquer en obtenant une médaille d'argent ainsi qu'un prix de 18 millions de kip. Il avait en outre remporté une médaille d'or en Mouay Lao à Savannakhet, lors des 7e jeux nationaux (décembre 2005).

Phoxay est âgé de 26 ans, il habite avec sa famille, à Somvang, arrondissement d'Hatxayfong à Vientiane.

Les joueurs de badminton s'entrainent en Thailande

Vayorath Xayasomroth

Le Laos accueillera pour la première fois les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est en décembre prochain. Le pays ne ménage pas ses efforts pour être prêt à recevoir ces Jeux. Si toutefois le temps manquait les jeux auraient lieu à Singapour ou en Malaisie. Pour soutenir cette organisation le Japon, la Chine et les pays de l'ASEAN ont participé à la construction de plusieurs édifices sportifs dont le nouveau stade de 20 000 places à Vientiane et un autre stade de 15 000 places à Savannakhet. Onze pays devraient participer aux épreuves.

Les mascottes de ces Jeux sont représentées par deux éléphants blancs, répondant aux noms de Champy et Champa, fleur nationale du Laos.

Le 23 juin, la Fédération nationale de badminton lao (FNBL) à organisé une conférence de presse pour annoncer son programme d'entrainement en vu des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est. Le badminton est l'une des disciplines où le pays espère remporter des médailles. Les joueurs s'entraînent actuellement en Thaïlande.

Le secrétaire-adjoint de FNBL, M. Somsavèng Sengsylavong explique : « *Ce stage va permettre à nos athlètes de se mesurer avec les meilleurs joueurs thaïlandais. Cette une période test, les joueurs vont évaluer leur capacité, et améliorer, s'il le faut, leur technique.* »



L'équipe lao se compose de 20 joueurs dont huit femmes, issus des clubs de Vientiane, de Luang Prabang, de Khammouane, de Xayabouly et de Borikhamxay. Ils sont entraînés par M. Huxiaolin, un entraîneur chinois.

Dans l'objectif



Un bâtiment de chirurgie et de soins dentaires, équipé et financé par le Vietnam, vient d'être inauguré à l'hôpital Mahosot, en présence du ministre de la Santé publique, le Dr Ponmek Dalaloy et l'ambassadeur du Vietnam, M. Trinh Ainh Hai. Le coût de ce bâtiment de deux étages s'est élevé à plus de 32 000 dollars.
– Photo : Phetphoxay

Le présentant de l'entreprise Lao Toyota service Co,Ltd à Vientiane, M. Anousith Vongpraseuth, a offert la semaine dernière à Vientiane, six pick-up Vigo au coordinateur national du projet d'appui au secteur de la santé du ministère de la Santé, le Dr Somthana Douangmala. Cette cérémonie s'est déroulée en présence du vice-ministre de la Santé, le Dr Khamsoung. Ces voitures serviront des projets dans les zones éloignées du pays.
– Photo : Phetphoxay

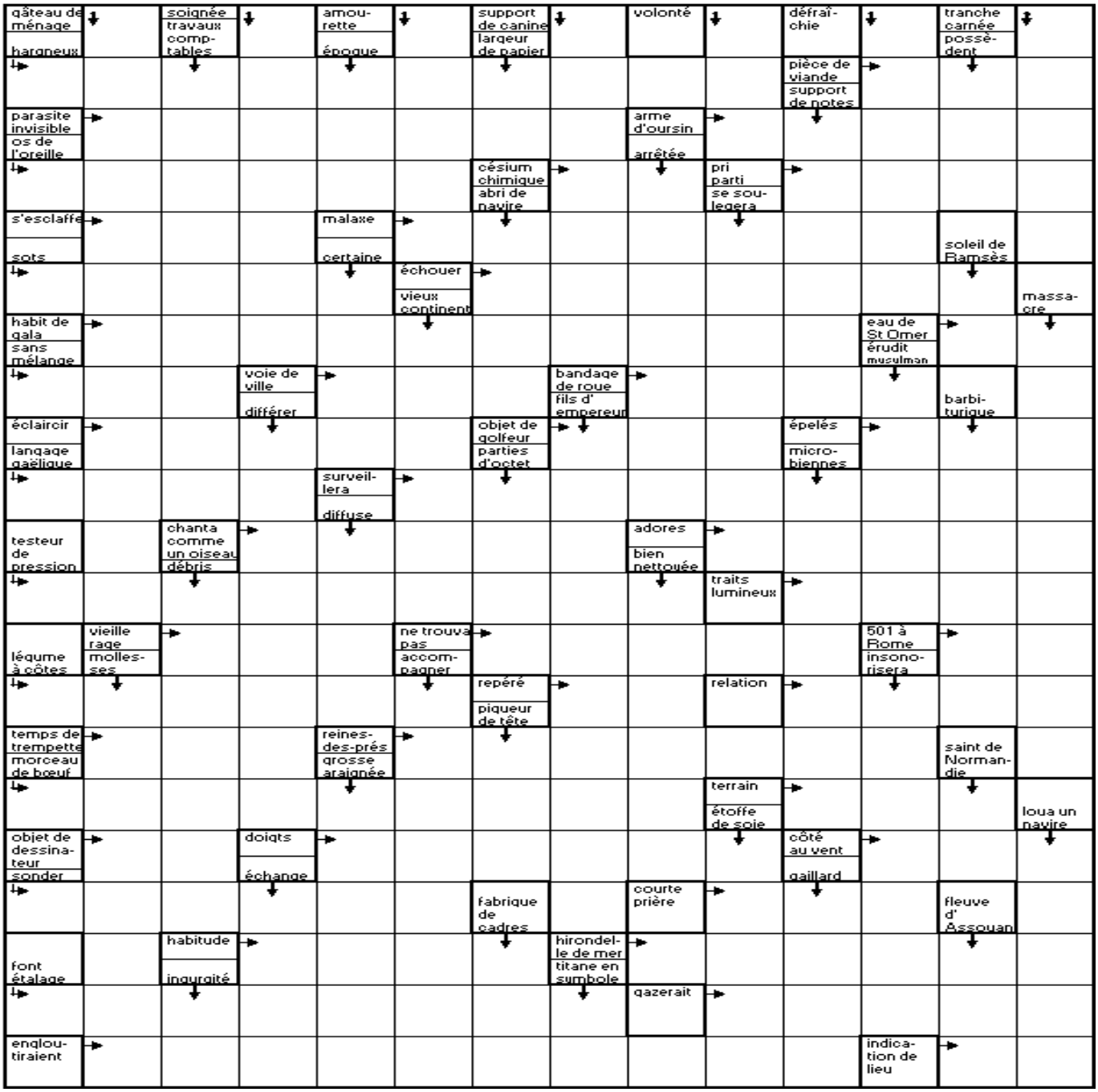




Dans le cadre du 100e anniversaire de la naissance du président Souphanouvong et des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, le samedi 20 juin, les fonctionnaires de tous les ministères, ont participé au nettoyage des rues du centre ville. Une équipe du ministère de l'Information et de la culture constituée de 200 personnes a participé à cette matinée de grand nettoyage. Cette initiative sera renouvelée chaque mois *--Photo: Somphavanh*



Récemment, les chefs et les chefs adjoints du département de l'Information et de la culture de toutes les provinces, ont visité l'Association des journalistes lao (AJL) après leur réunion au Palais national de la culture. L'objectif était de renforcer les bonnes relations et la coopération entre l'AJL et les départements de l'Information et de la culture des provinces.
--Photo: Somphavanh



Mots fléchés
Solution du N. 544

| | | |

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Attention ! Vous pourriez avoir un coup de foudre ! Cependant, il serait plus prudent de faire quelques réserves avant de vous prononcer. Une attirance sensuelle n'est pas forcement l'amour !
Taureau 21 avril - 21 mai
Les planètes qui croiseront votre chemin pourraient provoquer quelques vagues.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Tout va bien pour les questions d'ordre professionnel, en dépit du fait qu'un peu de tensions peuvent se faire sentir. Peu importe, vous saurez passer au-dessus, durant cette période.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Une surprise ou l'arrivée d'une nouvelle personne vous apportera de nouvelles motivations.
Lion 23 juillet - 22 août
Votre patience sera récompensée ! Puisque vous allez enfin recevoir une réponse positive à une demande ou à une application que vous avez faite.
Vierge 23 août - 22 septembre
Une étonnante conversation devrait vous rendre le sourire. Votre vie sentimentale prend un impressionnant tournant. Préparez vous à une nouvelle relation passionnelle.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Il vous est conseillé de vous en tenir à vos principes, et votre instinct vous guidera pour faire les bons choix.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Vous ne devriez plus rester en retrait. Mettez de coté votre timidité, et votre réserve.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Si une relation amicale est dans le besoin, vous saurez apporter votre soutien et votre présence.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Tenez compte de votre intuition, puisque votre instinct est votre atout majeur.
Verseau 20 janvier - 18 février
Les astres vous donnent une longueur d'avance. Si vous estimez que vous pouvez obtenir les choses que vous désirez le plus profondément, eh bien vous les aurez !
Poisson 19 février - 20 mars
Votre énergie sera au top, et vous vous sentirez capable d'abattre des montagnes, cette semaine.

CINÉ CLF

« Lady Jane »
Réalisé par Robert Guédiguian (2008)
Avec Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin, Gérard Meylan…
Sujet : A l'époque où les Rolling Stones chantaient "Lady Jane", Muriel, François et René, amis d'enfance, nés dans les ruelles populaires de Marseille distribuaient des fourrures volées à toutes les ouvrières de leur quartier. Ils cessèrent leurs cambriolages après avoir tué un bijoutier dans un parking
Mardi 30 et juin jeudi 2 juillet à 18h30 et samedi 4 juillet à 17h45.



EXPOSITION

***INSTANTS: PORTRAITS*, photographie de Valérie Caralp**

Les photographies de Valérie Caralp nous invitent à nous interroger sur nos univers personnels, sur ces gestes qui forment notre quotidien. Ces fragments de lieux mettent en résonance avec pudeur et intensité des instants d'une émouvante humanité. Jusqu'au 30 juin au Centre de langue française
Entrée gratuite

MUSÉES



Le musée Kaysone Phomvihane
Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992. Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

Villa à louer

Quartier calme : Ban Phonsavan-Neua
Muang Sisattanak
2 ch, cuis, sdb, séjour, cour et jardin.
300 $/mois
Contact 5628957 (anglais-français-lao)

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui vous propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale. Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
  En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé des actualités de la semaine Dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Manon »
Réalisation : Henri-Georges Clouzot
Avec : Cécile Aubry, Michel Auclair, Serge Reggiani, Gabrielle Dorziat, Raymond Souplex ...
Sujet : 1944, un cargo quitte Marseille pour se rendre au Proche-Orient. A son bord, l'équipage découvre deux passagers clandestins. Robert Dégrieux, un des deux passagers, est alors reconnu comme étant un assassin en fuite.
Mardi 30 juin à 20h00



ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ

BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO

La Banque Pour le Commerce Extérieur Lao est une banque commerciale de la République Démocratique Populaire Lao. Elle compte 11 succursales et 11 unités des services réparties sur l'ensemble du pays. Le siège social se trouve sur la rue Pangkham.

Moderne, Rapide et Fiable

Les services de la BCEL

- Placement et emprunt
- Transfert à l'intérieur du pays et vers l'étranger à travers SWIFT et MONEY Gram ou transfert de monnaie à travers un code de 8 chiffres.
- Achat et vente des devises.
- Et autres services…





Les services de ATM sont disponibles sur l'ensemble du pays. Vous pouvez tirer votre argent cash, et le transférer entre les comptes. Vous pouvez vérifier votre compte. Vous pouvez utiliser le système EDC pour le règlement divers. Les distributeurs automatiques de monnaie de la BCEL acceptent aussi les cartes bancaires internationales. Dans un proche avenir, la BCEL mettra un service pour acquitter les frais concernant l'eau, l'électricité et autres…
La BCEL met actuellement un service E-Banking (Electronic Banking) qui possède ces trois services suivants :



- **Mobile Banking (M-Banking) :**
  services d'informations sur les activités de compte, les taux de change et d'intérêts de la BCEL à travers SMS de votre portable.
- **Phone Banking :**
  Service d'information sur les activités de compte bancaire, sur les taux de change et d'intérêts de la BCEL et autres.
- **Internet Banking :**
  Service de transfert de l'argent à travers Internet entre les comptes des filières de la Banque Pour le Commerce Extérieur Lao. Vous pouvez vérifier les activités des comptes bancaires, les emprunts divers tout en économisant le temps et les frais bancaires.

Contact : boîte postale 2925, de la capitale Vientiane. Téléphone : (856-21) 213200-1, 223243-4, 217899. Fax : (856-21)214944, 223012. Email : bcelhovt@etllao.com WWW.bcellaos.com

Cirrus Maestro MasterCard VISA Diners Club International AMERICAN EXPRESS SWIFT MoneyGram. International Money Transfer


Official Drinking Water
VIENTIANE Games 2009
The Safe Choice
for Your Health
New Bottle
Tigerhead
Natural Purity - All Life Desire
LBC